

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä marraskuuta 2003,

**mallitodistuksen vahvistamisesta koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten**

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4359)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/803/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/ETY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 17 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 998/2003 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, että koirien, kissojen ja frettien mukana on oltava todistus, kun niitä kuljetetaan jäsenvaltiosta toiseen. Asetuksessa säädetään myös kyseisten eläinten kuljetuksessa käytettävän todistuksen mallin vahvistamisesta. Asetusta (EY) N:o 998/2003 sovelletaan 3 päivästä heinäkuuta 2004. Direktiiviä 92/65/ETY on muutettu, jotta samoja sääntöjä sovellettaisiin myös kyseisten eläinten kaupallisiin kuljetuksiin.

(2) Siksi on aiheellista vahvistaa mallitodistus, jota voidaan käyttää koirien, kissojen ja frettien kaikkiin kuljetuksiin jäsenvaltiosta toiseen. Mallitodistuksen olisi sisällettävä tiedot varmentamisvaatimuksista raivotautirokotusten osalta ja muut asetuksessa (EY) N:o 998/2003 edellytetyt kyseisten eläinten terveydentilaa koskevat tiedot. Mallitodistuksen olisi oltava toimivaltaisen viranomaisen helposti tarkastettavissa olevassa muodossa.

(3) Mallitodistukseen olisi myös lisättävä varmennukset muista rokotuksista, joita ei asetuksen (EY) N:o 998/2003 nojalla vaadita koirien, kissojen ja frettien kuljettamiselle jäsenvaltiosta toiseen, niin että todistuksesta käyvät ilmi kaikki kyseisen eläimen terveydentilaa koskevat tarvittavat tiedot.

(4) Lisäksi mallitodistuksen olisi sisällettävä kliinisiä tutkimuksia ja legalisointia koskeva osa, jotta todistusta voidaan käyttää myös kyseisten eläinten kuljettamiseen yhteisön ulkopuolelle.

(5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tällä päätöksellä vahvistetaan mallitodistus koirien, kissojen ja frettien lajiin kuuluvien lemmikkieläinten jäsenvaltiosta toiseen kuljettamista varten kuten asetuksen (EY) N:o 998/2003 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään ("mallitodistus").

2 artikla

(1) EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1.

Mallitodistus on liitteenä I.

*3 artikla*

Mallitodistuksen on oltava liitteessä II vahvistettujen lisävaatimusten mukainen.

*4 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 3 päivästä heinäkuuta 2004.

*5 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2003.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

---

## LIITE I

Mallitodistus koirien, kissojen ja frettien lajiin kuuluvien lemmikkieläinten jäsenvaltiosta toiseen kuljettamista varten, kuten 2 artiklassa säädetään.

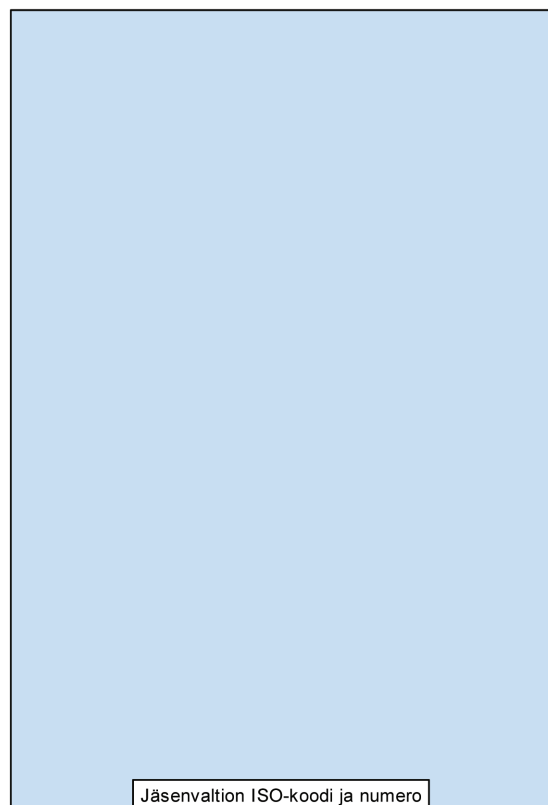




**Euroopan unioni**  
**[Jäsenvaltio]**

**LEMMIKKIELÄIMEN**  
**TODISTUS**

Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero



Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero

**I. OMISTAJA**

1. Sukunimi: \_\_\_\_\_  
 Etunimi: \_\_\_\_\_  
 Katuosoite: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Postinumero: \_\_\_\_\_  
 Postitoimipaikka: \_\_\_\_\_  
 Maa: \_\_\_\_\_
2. Sukunimi: \_\_\_\_\_  
 Etunimi: \_\_\_\_\_  
 Katuosoite: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Postinumero: \_\_\_\_\_  
 Postitoimipaikka: \_\_\_\_\_  
 Maa: \_\_\_\_\_
3. Sukunimi: \_\_\_\_\_  
 Etunimi: \_\_\_\_\_  
 Katuosoite: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Postinumero: \_\_\_\_\_  
 Postitoimipaikka: \_\_\_\_\_  
 Maa: \_\_\_\_\_

Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero

sivu 1/x

**II. ELÄIMEN KUVAUS**

*ELÄIMEN KUVA*  
*(vapaaehtoinen)*

1. Nimi\*: \_\_\_\_\_  
 2. Laji: \_\_\_\_\_  
 3. Rotu: \_\_\_\_\_  
 4. Sukupuoli: \_\_\_\_\_  
 5. Syntymäaika\*: \_\_\_\_\_  
 6. Turkki: \_\_\_\_\_

(väri ja tyyppi)

\* omistajan ilmoittama

Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero

**III. ELÄIMEN  
TUNNISTUSTIEDOT**

1. Mikrosirun numero:  
 \_\_\_\_\_
2. Mikrosirun asettamispäivämäärä:  
 \_\_\_\_\_
3. Mikrosirun sijainti:  
 \_\_\_\_\_
4. Tatuointinumbero:  
 \_\_\_\_\_
5. Tatuointipäivämäärä:  
 \_\_\_\_\_

**Tiedot on varmistettava ennen  
 uusien merkintöjen lisäämistä  
 todistukseen.**

Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero

<b>IV. RAIVOTAUTIROKOTUS</b>			
	<b>VALMISTAJA JA ROKOTTEEN NIMI</b>	<b>ERÄ- NUMERO</b>	<b>ROKOTUSPÄIVÄ<sup>1</sup> VOIMASSAOLOAIKA<sup>2</sup></b> <b>HYVÄKSYTTY ELÄINLÄÄKÄRI</b>
Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero	<input type="text"/>	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero	<input type="text"/>	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	<input type="text"/>	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

<b>IV. RAIVOTAUTIROKOTUS</b>				
	<b>VALMISTAJA JA ROKOTTEEN NIMI</b>	<b>ERÄ- NUMERO</b>	<b>ROKOTUSPÄIVÄ<sup>1</sup> VOIMASSAOLOAIKA<sup>2</sup></b>	<b>HYVÄKSYTTY ELÄINLÄÄKÄRI</b>
Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero		1		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2		
		1		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2			
		1		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2		

Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero		1		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2		
		1		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2		
		1		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2			
		1		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2		
		1		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2		

**V. SEROLOGINEN TUTKIMUS  
RAIVOTAUDIN VARALTA**

Olen nähnyt virallisen asiakirjan eläimelle suoritetun serologisen tutkimuksen tuloksista. Tutkimus tehtiin \_\_\_\_\_(pp/kk/vvvv) otetusta näytteestä EU-hyväksytyssä laboratoriossa, ja määritys osoittaa, että neutralisoivien vasta-aineiden pitoisuus on vähintään 0,5 ky/ml.

Hyväksytyn eläinlääkärin nimi, päiväys ja allekirjoitus:

---

---

---

LEIMA JA  
ALLEKIRJOITUS

Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero

**LISÄTUTKIMUKSEN  
TAPAUKSESSA**

Olen nähnyt virallisen asiakirjan eläimelle suoritetun serologisen tutkimuksen tuloksista. Tutkimus tehtiin \_\_\_\_\_(pp/kk/vvvv) otetusta näytteestä EU-hyväksytyssä laboratoriossa, ja määritys osoittaa, että neutralisoivien vasta-aineiden pitoisuus on vähintään 0,5 ky/ml.

Hyväksytyn eläinlääkärin nimi, päiväys ja allekirjoitus:

---

---

---

LEIMA JA  
ALLEKIRJOITUS

Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero

VI. KÄSITTELY PUNKKEJA VASTAAN			
Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero	VALMISTAJA JA VALMISTEEN NIMI	PÄIVÄMÄÄRÄ <sup>1</sup> KELLONAIKA <sup>2</sup>	ELÄINLÄÄKÄRI
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
	2		

Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	



VII. KÄSITTELY EKINOKOKKOOSIA VASTAAN			
jäsenvaltion ISO-koodi ja numero	VALMISTAJA JA VALMISTEEN NIMI	PÄIVÄMÄÄRÄ <sup>1</sup> KELLONAIKA <sup>2</sup>	ELÄINLÄÄKÄRI
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
	2		

jäsenvaltion ISO-koodi ja numero		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	

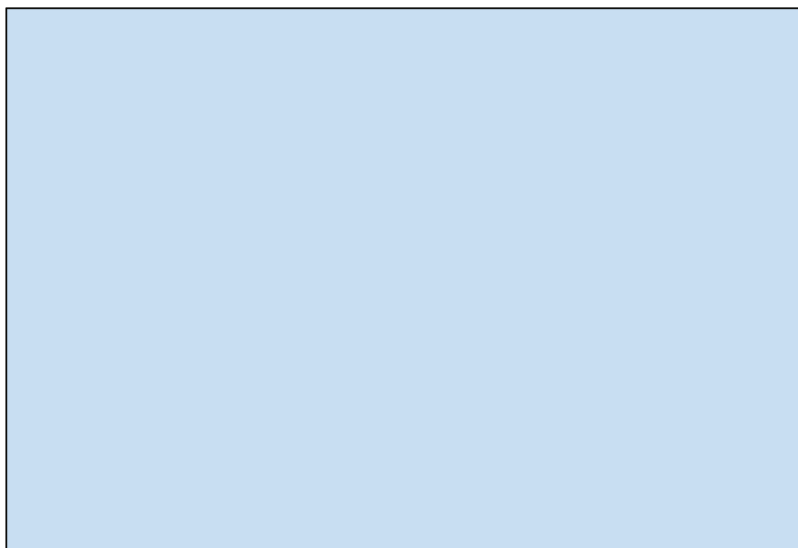
VIII. MUUT ROKOTUKSET				
	VALMISTAJA JA ROKOTTEEN NIMI	ERÄ- NUMERO	ROKOTUSPÄIVÄ <sup>1</sup> VOIMASSAOLOAIKA <sup>2</sup>	HYVÄKSYTTY ELÄINLÄÄKÄRI
jäsenvaltion ISO-koodi ja numero			1 2	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
			1 2	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
			1 2	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

jäsenvaltion ISO-koodi ja numero			1 2	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
			1 2	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
			1 2	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
			1 2	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
			1 2	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

IX. KLIININEN TUTKIMUS			
	VAKUUTUS	PÄIVÄYS	ELÄINLÄÄKÄRI
Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero	Eläin on terve ja kestää kuljettamisen määräpaikkaansa.		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	Eläin on terve ja kestää kuljettamisen määräpaikkaansa.		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	Eläin on terve ja kestää kuljettamisen määräpaikkaansa.		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	Eläin on terve ja kestää kuljettamisen määräpaikkaansa.		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

X. LAILLISTUS			
	LAILLISTAVA ELIN	PÄIVÄYS	LEIMA
Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero			LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
			LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
			LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
			LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

<b>XI. MUUTA</b>	
Jäsenvaltion ISO-koodi ja numero	



## LIITE II

**MALLITODISTUSTA KOSKEVAT LISÄVAATIMUKSET KUTEN 3 ARTIKLASSA SÄÄDETÄÄN****A. Mallitodistuksen muoto**

1. Mallitodistuksen muodon on oltava yhtenäinen.
2. Mallitodistuksen mittojen on oltava 100 × 152 mm.

**B. Mallitodistuksen kansi**

1. Väri: sininen (PANTONE REFLEX BLUE) ja keltaiset tähdet (PANTONE YELLOW) ylimmässä neljänneksessä Euroopan yhteisön tunnuksen mukaisesti.
2. Mallitodistuksen kannessa olevien tietojen on noudatettava seuraavia vaatimuksia:
  - a) Todistus on annettava asianomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai virallisilla kielillä.
  - b) Sanat "Euroopan unioni" ja asianomaisen jäsenvaltion nimi on painettava samalla kirjasinlajilla.
  - c) Mallitodistuksen kanteen on painettava mallitodistuksen numero, asianomaisen jäsenvaltion ISO-koodi ja ainutkertainen numero.

**C. Otsakkeiden järjestys, sivunumerot ja kielet**

1. Liitteessä I vahvistettua mallitodistuksen otsakkeiden järjestystä (roomalaisine numeroineen) on ehdottomasti noudatettava.
  2. Mallitodistuksen jokaisen sivun alalaitaan on merkittävä sivunumero. Sivulla 1 on ilmoitettava annetun asiakirjan sivumäärä (1/(kokonaissivumäärä)).
  3. Tiedot on annettava asianomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai virallisilla kielillä ja englannin kielellä.
  4. Mallitodistuksen laatikoiden liitteessä I vahvistettu koko ja muoto ovat suuntaa-antavat eivätkä sitovat.
-